

AMORE

A fei l amor se à d avé giudizio, parchè zertes es à chel vizio.

A voré ben a una bela, l é pecà; a una bruta, l é carità. *P. 69.*

Agnó ch i codarlea massa, ra no dura.

Amor no n é polenta, e co no se ghe n à, se stenta. *P. 50.*

Amor noo vè e vien, amor vecio se mantien.

Amor vecio no fesc rusin.

Canche es à roto ra fronte, es passa ogni ponte.

Canche ra toses es à cuatordesc ane, es cambia ra rees.

Co i ome s à zolà ra barghescs, i à fato duto.

Coda longhes se converte in bisces.

Con chera là l è da 'sì co ra piana da punì.

Dinprin el i vó un ben, che l se ra magnarae; dapò l é gramo de no se r aé magnada.

El i fesc duto sote l cu.

Finzion, inganno e promesses, in amor l è cose spesses. *P. 48.*

I oce l é ra funestres del pecà.

I ruoes cuerse ra goba.

I s à sporcà r aga epò i se r à beuda.

I somea Jan e Tina.

L amor fesc fei biei soute, ra fame de pi oute.

L amor l è forte come ra morte.

L é da donià ra mare per ciapà ra fia.

L é meo brujà na vila, che desvià un matrimonio. *P. 130.*

No n é bel chel ch é bel, ma bel chel che piaje.

No n é beleza zenza neo.

Noize e scioraria no dora compagnia.

Pitosc ca esse na femena, meo un beco de croda.

Pitosc ch in toi una de ra vila, meo tuoi na cadorina. (*di due mali il minore*).

R à fato l ocio negro (*d. di ragazza divenuta pubere*).

Ra dota de ra femena stà inz i braze.

Ra dura poco ra luna de miel epò vien chera de fiel.

Ra maridades canbia zife, zufe, zafe, zarvel.

Ra pieta comeda duto.

Ra prima par grazia, ra seconda par desgrazia, ra terza per castigo.

Ra prudenza stà inz el porteleto, ma depì inz el fireto.

Ra scomenza a stà sui pès daos *oppure*:

S el no và d amor, el và da cera. (*del matrimonio fra vecchi*).

Se ra non é bona de fei el sfoi bel tondo, ra no n é da maridà.

Seren di note, maridà dei vece.

‘Sò del bel te magnes poco.

Te sos ancora bagnà inpó ra rees *oppure* intor l anbrizon

Tira pi un pelo de m...a, ca doa pera de bos.